



MARITTIMO - IT FR - MARITIME  
TOSCANA - LIGURIA - SARDEGNA - CORSE

*La Cooperazione al cuore  
del Mediterraneo*

*La Coopération au coeur  
de la Méditerranée*



### **Verbale IV° Comitato di Pilotaggio**

Progetto "PER MARE, AZIONI INNOVATIVE PER ORIENTARE AI MESTIERI DEL MARE" -  
Programma di Cooperazione transfrontaliera Italia-Francia "Marittimo" 2007-2013  
Programma «Aldilà del Mare»

#### **Comitato di Pilotaggio del progetto "PER MARE"**

**9 maggio 2014 ore 14,30**

**Provincia di Livorno, P.zza del Municipio, 4- Livorno**

***Sono presenti i seguenti membri effettivi/supplenti o delegati rappresentanti dei partner di progetto::***

Capofila	Provincia di Livorno, (Italia): / Provincia di Livorno Sviluppo, soc. in house della Provincia di Livorno come coordinatore (Italia): <i>Sandra Talamo, Silvia Caturegli, Maria Pia Casini.</i>
Partner 2	Centro Studi della Camera di Commercio di Livorno (Italia) <i>Selene Bottosso</i>
Partner 3	ISIS Buontalenti-Cappellini-Orlando (Livorno – Italia) : <i>Giuseppe Di Vita</i>
Partner 4	IIS Buccari-Marconi (Cagliari – Italia): <i>Fernando Magno, a Cagliari in contatto mail e telefono</i>
Partner 5	Lycée Maritime et Acquacole (Bastia – Corsica): <i>Domenique Mei.</i>

**ore 14,30 Apertura dei lavori** e saluto di benvenuto a cura del partner ospite Provincia di Livorno. Il partner IIS Buccari-Marconi di Cagliari, membro supplente Fernando Magno ha partecipato in collegamento e-mail e telefonico non avendo potuto attivare la videoconferenza.

**Il partner coordinatore ha presentato lo stato dell'arte del progetto e delle attività realizzate tramite il progetto:**

#### **Attività di formazione:**

- Selezione 30 studenti partecipanti alle attività formative
- Creazione del Gruppo scientifico docenti per l'elaborazione dei materiali didattici



*La Cooperazione al cuore  
del Mediterraneo*

*La Coopération au coeur  
de la Méditerranée*



- **Mobilità** per formazione a Livorno (15 ore) su apparecchiature di gestione della sala macchine in dotazione all'Istituto Cappellini;
- **Mobilità** per formazione (15 ore) a Bastia al Lycée Faggianelli su GMDSS, "Global Maritime Distress and Safety System";
- **Mobilità** per formazione a Cagliari (15 ore) in tema di logistica applicata ai temi del mare presso l'Istituto Buccari;
- Raccolta e condivisione di tutte le lezioni tenute durante le mobilità che sono state caricate **sul sito web di progetto, rappresentando le buone pratiche formative**
- **Visite guidate** dei 30 studenti a 12 aziende dei territori dove sono state realizzate le mobilità per permettere un'alternanza scuola-lavoro. Sul **sito di progetto è stata creata una pagina apposita "ORIENTAMENTO AL LAVORO"** dove fra gli altri titoli, sono state caricate tutte le aziende dell'area della cooperazione che hanno collaborato all'alternanza.
- Realizzazione di **3 Seminari formativi** per gli studenti condotti da esperti sui temi seguenti: le - -  
*"Tecnologie della conoscenza per il mare";*

*"Profili professionali nel bacino dell'alto tirreno: le opportunità per i giovani nel settore della nautica";*

*"L'evoluzione dei sistemi portuali e i profili professionali emergenti"*

### Attività di comunicazione /prodotti

- Realizzazione e aggiornamento continuo **sito web: [www.progettopermare.eu](http://www.progettopermare.eu)**, strumento di diffusione dei risultati dell'iniziativa e di supporto didattico per gli studenti ed i professori dell'area transfrontaliera nell'accesso e nella fruizione dei materiali formativi sviluppati.
- Realizzazione **brochure di progetto on line**
- Realizzazione **brochure risultati** e promo Istituti Nautici partner, cartacea anche on line
- Organizzazione di un **seminario di presentazione** del progetto presso la Provincia di Livorno;
- Organizzazione di una **conferenza di chiusura** di progetto (*Riorientare i mestieri del mare alla luce dei nuovi saperi*)

### Attività di monitoraggio

- Stato dell'arte reportistica a cura dei docenti e degli studenti
- Monitoraggio dell'apprendimento: questionari di valutazione delle competenze acquisite dagli studenti **tramite le attività di formazione previste dal progetto**

### Attività di gestione

*La Cooperazione al cuore  
del Mediterraneo*

*La Coopération au coeur  
de la Méditerranée*



#### 4 Riunioni del Comitato di pilotaggio

##### Entro la fine del progetto : attività/prodotti da realizzare

- **Sottoscrizione di un protocollo d'intesa tra gli Istituti partner (ed eventuali altri istituti sensibilizzati)** per l'istituzione di un percorso formativo transfrontaliero bilingue, per dare continuità all'iniziativa, rendendo stabile il percorso formativo transfrontaliero sperimentato. La sottoscrizione del protocollo darà inoltre continuità al sito web di progetto.: **viene presentata bozza di protocollo che è approvata seduta stante e verrà fatta girare per essere completata e firmata dalle parti.**

*Confermiamo che tale sottoscrizione è poi avvenuta regolarmente e il protocollo d'intesa è stato sottoscritto dai tre istituti partner che si impegnano a rimanere in rete per continuare ad applicare il percorso formativo sperimentato*

- **Certificazione delle sessioni formative a distanza** sulle materie previste dal progetto (6 sessioni di 3 ore cad per 18 ore totali): *anche in questo caso confermiamo che i tre Istituti partner hanno portato a compimento le previste sessioni di FAD sulle materie previste dal percorso formativo e hanno certificato quanto sopra.*
- **Attestati di partecipazione** di tutti gli studenti che hanno partecipato alle attività formative sono stati preparati e vengono inviati direttamente ai Dirigenti scolastici dei 3 istituti partner

##### Attività di rendicontazione

- Il partner coordinatore procede quindi alla verifica dello stato dell'arte della rendicontazione e certificazione delle spese di ciascun partner per poter arrivare alla presentazione della D.U.R finale e relativo All. B;
- Si esamina lo stato dell'arte delle richieste di rimodulazione del budget: pervenute da parte dei partner;
- Infine Sandra Talamo riepiloga gli adempimenti finali ancora occorrenti per la chiusura di progetto (14 maggio 2014), per perfezionare e inoltrare a rendicontazione entro il tempo previsto dalla Convenzione

**17,30 Ringraziamento a tutti i partner per il lavoro svolto e chiusura della riunione.**



### Rapport du IV<sup>o</sup> Comité de Pilotage du

Projet "PER MARE, AZIONI INNOVATIVE PER ORIENTARE AI MESTIERI DEL MARE" -  
Programme de coopération transfrontalière Programme Italie -France 2007-2013

Programme «Al di là del Mare»

9 mai 2014 - 14,30

Provincia di Livorno, P.zza del Municipio, 4- Livorno

Ils sont présents les membres / suppléants/ délégués suivants représentants des partenaires du projet :

Chef de fil	Provincia di Livorno, (Italia): / Provincia di Livorno Sviluppo, soc. in house de la Provincia di Livorno coordinateur (Italie): <i>Sandra Talamo, Silvia Caturegli, Maria Pia Casini.</i>
Partner 2	Centro Studi della Camera di Commercio di Livorno (Italia) <i>Selene Bottosso</i>
Partner 3	ISIS Buontalenti-Cappellini-Orlando (Livorno – Italia) : <i>Giuseppe Di Vita</i>
Partner 4	IIS Buccari-Marconi (Cagliari – Italia): <i>Fernando Magno, a Cagliari in contatto mail e telefono</i>
Partner 5	Lycée Maritime et Acquacole (Bastia – Corsica): <i>Domenique Mei.</i>

**14.30 Bienvenue d'ouverture par le partenaire Province de Livourne. Le partenaire IIS Buccari-Marconi de Cagliari, membre suppléant Fernando Magno a participé à lien e-mail et par téléphone n'étant possible d'activer la vidéoconférence.**

**Le coordonnateur a présenté l'état du projet et les activités mises en œuvre par le projet.**

**Les activités de formation:**

- ☐ sélection de 30 étudiants participant à des activités de formation
- ☐ Création du groupe scientifique des enseignants pour l'élaboration de matériels didactiques
- ☐ Mobilité pour la formation à Livourne (15 heures) sur les équipements de gestion de la salle des machines fournies par l'Institut Cappellini;

*La Cooperazione al cuore  
del Mediterraneo*

*La Coopération au coeur  
de la Méditerranée*



- ☐ Mobilità per la formazione (15 heures) à Bastia au Lycée Faggianelli sur SMDSM, "Global Maritime Distress and Safety System;
- ☐ Mobilità per la formazione à Cagliari (15 heures) en termes de logistique appliqués aux thèmes de la mer à l'Institut Buccari;
- ☐ Collection et le partage de toutes les leçons enseignées au cours des mobilités qui ont été téléchargés sur le site Internet du projet, et représentent la meilleure formation pratique
- ☐ Visites guidées de 30 élèves dans 12 entreprises des territoires où ont été faites les mobilités afin de permettre une alternance entre l'école et le travail. Sur le site du projet a été créé une page spéciale "ORIENTATION AU TRAVAIL" où, entre autres titres, ont été chargés toutes les sociétés dans le domaine de la coopération qui ont collaboré à l'alternance.
- ☐ Réalisation de 3 ateliers de formation pour les étudiants menées par des experts sur les thèmes suivants:
  - "Technologies de la connaissance de la mer»;
  - «Profils professionnels dans le bassin de la mer Tyrrhénienne: Opportunités pour les jeunes dans le secteur nautique";
  - "L'évolution des systèmes portuaires et les profils professionnels émergents"

#### Les activités de communication / produits

- ☐ Mise en œuvre et mis à jour du site web: [www.progettopermare.eu](http://www.progettopermare.eu), un outil de diffusion des résultats de l'initiative et de soutien éducatif pour les étudiants et les enseignants transfrontaliers dans l'accès et l'utilisation du matériel de formation mis au point.
- ☐ Réalisation d'une brochure de projet en ligne
- ☐ les résultats de la mise en œuvre brochure et promo partenaires Instituts d'eau, y compris le papier en ligne
- ☐ Organisation d'un séminaire pour présenter le projet à la Province de Livourne;
- ☐ Organisation d'une conférence de clôture du projet (Réorienter les métiers de la mer, à la lumière de nouvelles connaissances)

#### Les activités de monitoring

- Rapports de l'état des rapports par les enseignants et les étudiants



MARITTIMO - IT FR - MARITIME  
TOSCANA - LIGURIA - SARDEGNA - CORSE

*La Cooperazione al cuore  
del Mediterraneo*

*La Coopération au coeur  
de la Méditerranée*



- Suivi de l'apprentissage: questionnaires d'évaluation des compétences des élèves acquis à travers des activités de formation dans le cadre du projet

Les activités de gestion

- 4 réunions du Comité de pilotage.

Entre la fin des activités du projet / produits à réaliser:

☐ Signature d'un protocole d'accord entre les institutions partenaires (et ev. des autres institutions sensibilisées) pour la mise en place d'un parcours de formation transfrontalière et pour donner une continuité à l'initiative en faisant la formation transfrontalière stable. La signature du protocole donnera une continuité au site Web du projet. Est présenté un projet de protocole qui a été approuvé sur place et sera distribuées à être rempli et signé par les parties.

Nous confirmons que le protocole d'accord a été signé par les trois institutions partenaires qui se sont engagés à rester en réseau pour continuer à appliquer la formation expérimentée

☐ Certification de sessions de formation à distance sur les sujets spécifiés dans le projet (6 sessions de 3 heures chacune pour 18 heures totales): aussi dans ce cas, nous confirmons que les trois institutions partenaires ont accompli les sessions prévues de FAD pour les matières du programme et l'ont certifié.

☐ Les certificats de participation de tous les élèves qui ont participé aux activités de formation ont été préparés et envoyés directement aux directeurs des institutions 3 partenaires

Activités de compte rendu

- Le partenaire coordinateur vérifie l'état des comptes rendus et des certifications des dépenses de chaque partenaire afin d'obtenir à la présentation de la DUR finale et relatif Attaché B.

- On examine l'état des demandes de rémodulation du budget: reçu du partenaires; - Enfin Sandra Talamo résume les exigences finales encore nécessaires pour la fermeture du projet (14 mai 2014), et pour la soumission du compte rendu dans le délai imparti par la Convention

17.30 Remerciements à tous les partenaires pour leur travail et clôture de la réunion

